Carer survey

Dari

**نظر خواهی علمی در باره تجربه مراقبین**

شاروالی کیسی (City of Casey)، سهم حیاتی مراقبین را در جامعه قدردانی نموده و متعهد به حمایت از آن ها میباشد.

شاروالی کیسی (City of Casey) همراه با یونایتینگ ویک تاز (Uniting Vic Tas) و خدمت مراقبان بهداشت آلفرد (Alfred Health Carers Service) می خواهند نیازهای مراقبین را بشتر درک نموده و اطمینان حاصل نمایند که برنامه ریزی و ارایه خدمت آنها نیازهای مراقبین را تأمین نموده و مهمتر از همه خدمات آنها در راستای حمایت از مراقبین میباشد.

چه مراقب یکی از اعضای خانواده باشید ویاهم همسر و یا دوست مصاب به مرض مزمن، یا مرض تسکینی، سُستی، معیوبیت، تکلیف صحت روانی یا اعتیاد؛ ما می خواهیم بفهمیم که کدام کار به شما در ادامه دادن به آنچه که انجام می دهید کمک می نماید و وقتی وضع دشوار می شود از شما حمایت می نماید.

ما می خواهیم بفهمیم که کدام کار به شما در ادامه دادن به آنچه که انجام می دهید کمک نموده، چه چیزی به شما توانایی می بخشد و کی ها در وضع دشوار از شما حمایت می نمایند و چگونه در دوران جهان شیوعی کُوید -19 وضع را اداره می کنید.

**این نظر خواهی برای شش هفته برگزار شده و از تاریخ 11 کتوبر شروع و تا یکشنبه 8 نومبر 2020 ساعت 6:00 عصر ادامه خواهد یافت.**

اگر شما یک مراقب هستید که زندگی، کار یا پیوند با شاروالی کیسی (City of Casey) دارید، توصیه ما به شما این است که فورم این نظر خواهی علمی را خانه پری نمایید.

## منظور از این نظر خواهی

ما می خواهیم بفهمیم که کدام کار به شما در ادامه دادن به آنچه که انجام می دهید کمک نموده، چه چیزی به شما توانایی می بخشد و کی ها در وضع دشوار از شما حمایت می نمایند و چگونه در دوران جهان شیوعی کُوید -19 وضع را اداره می کنید.

ما از شما می خواهیم که چند دقیقه وقت خود را برای به اشتراک گذاردن تجربیات تان در اختیار این نظر خواهی علمی قرار دهید، تا ما بدانیم چی چیزها پاسخگوی نیازهای شما بوده و از آن مهمتر شما را در مسیر ارایه خدمت تان به حیث یک مراقب، حمایت کنیم.

**این نظر خواهی برای شش هفته برگزار شده و از تاریخ 11 کتوبر شروع و تا یکشنبه 8 نومبر 2020 ساعت 6:00 عصر ادامه خواهد یافت.**

همه ی پاسخ های شما همراه نام تان محفوظ بوده و هویت شما محرم می ماند. این نظرخواهی علمی بنا به تقاضا به اشکال در دسترس قرار داده میشود. جهت حصول معلومات بیشتر در باره این نظر خواهی علمی یا سازمان، لطفاً با سو وود (Sue Wood) مسوول دسترسی و ورود به معلولیت (Disability Access and Inclusion Officer) در تماس شوید. ایمیل: swood@casey.vic.gov.au

# پرسش های نظر خواهی علمی (سِروِی)

1. **جنس شما ...**
* مرد
* زن
* ترجیح می دهم نگویم
* ترجیح می دهم خودم آن را شرح دهم
1. **تاریخ تولد شما** \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_
2. **لطفاً منطقه تان را انتخاب کنید**

Berwick

Beaconsfield

Blind Bight

Botanic Ridge

Cannons Creek

Clyde

Clyde North

Cranbourne

Cranbourne North

Cranbourne South

Cranbourne East

Cranbourne West

Devon Meadows

Endeavour Hills

Eumemmering

Harkaway

Hallam

Hampton Park

Junction Village

Lynbrook

Lyndhurst

Lysterfield South

Narre Warren

Narre Warren North

Narre Warren South

Pearcedale

Tooradin

Warneet

None of these

1. **لطفاً از فهرست زیر گزینه ای را انتخاب کنید که به بهترین وجه وضعیت خانواده شما را نشان می دهد ...**
* زوج با فرزندان در خانه
* یکی از والدین در خانه با فرزندان
* زوج بدون فرزند
* شخص مجرد/ تنها در خانه
* نوع دیگر (لطفاً تشریح نمایید)
1. **آیا در اصل از بومیان یا از جزیره نشینان تنگه ی تورز هستید؟ اگر هم اصلیت شما بومی و هم جزیره نشین تنگه ی تورز است گزینه هردو را در ذیل را انتخاب کنید.**

**لطفاً همه ی مواردی را که مورد دارد انتخاب کنید**

* نه
* بله – من بومی هستم
* بله - من جزیره نشین تنگه ی تورز هستم
* ترجیح می دهم که نگویم
1. **آیا انگلیسی زبان اول شما است؟**
* بلی
* نه
1. اگر نه زبان اول شما چیست؟
2. **آیا فعلاً از یکی از اعضاء خانواده، همسر یا دوستی که به حمایت ضرورت دارد مواظبت می کنید؟**
* بلی
* نه
* من در سابق مراقب کسی بوده ام
* من به تازگی از مراقبت فارغ شده ام
* غیر از این ها
1. **چه چیزی به شما در ادامه دادن به نقش تان به حیث یک مراقب کمک می نماید**
* حمایت خانواده
* دوستان
* فعال بودن - از نظر بدنی
* پیوند آنلاین داشتن
* خدمات حمایتی
* غیر از این ها (لطفاً تشریح کنید)

**به حیث یک مراقب آیا چالش های زیر را تجربه کرده اید؟**

* تشویش
* افسردگی
* تنهایی
* ماندگی مفرط
* غیر از این ها (لطفاً تشریح کنید)
1. **چه چیزی به شما در غلبه بر این چالش ها کمک می نماید؟**

3 ارجحیت عمده را به ترتیب 1 (مهمترین) تا 3 (کم اهمیت ترین) انتخاب نمایید

* من خوبم و فعلاً به حمایت ضرورت ندارم
* برقراری ارتباط با نهادهای خدماتی/ منابع کمک کننده
* داشتن یک هم کلام (یک مراقب دیگر) برای گفتگوی تلفونی
* پیوستن به یک گروپ گفتگوی آنلاینی کننده که به شیوه ای منظم هر هفته با هم گپ می زنند
* تماس با یک خدمت حمایت از مراقبان
* جلسات آنلاین مدیتیشن (وِرد خوانی)/ مایند فول (آسوده سازی ذهن)
* غیر از این ها (لطفاً تشریح کنید)

# **رفاه مراقبین**

1. **نقشِ مراقبت شما چه تأثیری بر صحت شما دارد؟**

لطفاً مواردی که در مورد شما صادق است را انتخاب کنید.

* مراقبت تأثیر مثبتی بر صحت من داشته است
* مراقبت تأثیر منفی بر صحت من داشته است
* اثری نداشته است
* اگر می خواهید معلومات بیشتری ارائه کنید **اینجا** را کلیک کنید
1. **برای کمک به صحت تان چه چیزی کمک خواهد نمود؟**

**همه موارد را علامت تیک (علامت صحیح √) بزنید.**

* پیوند و ملاقات با دیگران
* یادگرفتن مهارت های نو
* یادگرفتن منابع کمکی برای مراقب
* فعال ماندن از لحاظ بدنی
* فعال ماندن از لحاظ ذهنی
* تمرکز بر رفاه خودم
* پلان ریزی مالی
* غیر از این ها (لطفاً تشریح کنید)
1. **در 6 ماه گذشته از کدام یک از خدمات مراقبت زیر استفاده کرده اید؟**

**همه موارد را علامت تیک (علامت صحیح √) بزنید.**

* به این خدمات دسترسی نداشته ام
* Carer Gateway (کِرِر گِیتوِی)
* Carers Victoria (کِرِرز ویکتوریا)
* Dementia Australia (دیمنشیا آستریلیا-زوال عقل در استرالیا)
* Alfred Health Carer Services (آلفرد هلت کِرر سرویسِز)
* OPAN – Older Peoples Advocacy Network (اُپَن – شبکۀ جانبداری از سالمندان)
* COTA – Council of the Ageing (کوتا – شورای سالمندی)
* SMRC – Southern Migrant and Refugee Centre (اِس اِم آر سی- مرکز مهاجر و پناهنده جنوبی)
* Mental Health service – NEAMI, TANDEM, ERMHA (خدمات صحت روانی - نیمی – تَندِم، اِرم ها)
* غیر از این ها (لطفاً تشریح کنید)
1. **آیا سازمان های حمایت از مراقب مورد استفاده تان را چگونه یافتید؟**
* دوستان/خویشاوندان
* حکومت محلی/ شاروالی
* مرکز فعالیت مراقبان لینبروک (Lynbrook Carers hub)
* GP (داکتر عمومی)
* مرکز صحت محلی (Community health service)/ OT(کار درمانگر)، مددکارن اجتماعی، فیزیوتراپیست ها
* آنلاین پالیدن
* کلیسیا/ مسجد/ عبادتگاه (یا سایر سازمان های دینی و معنوی)
* آگهی دادن/ سایر رسانه ها
* پیغام کلامی
* ارجاع توسط (لطفاً تشریح کنید):
1. **چرا نخست با این سازمان در تماس شدید؟**

**همۀ موارد درست را علامت تیک (علامت صحیح √) بزنید.**

* حمایت رفاهی و عاطفی
* حمایت عملی در خانه (کمک حمایت روزانه برای نگهداری از خانه)
* مراقب جایگزین برای استراحت و رخصتی
* حمایت برای فعالیت های تفریحی
* حمایت برای برقراری پیوند با دیگران
* پلان ریزی برای موارد عاجل
* حمایت جانبدارانه
* تجهیزات
* کمک در مدیریت پول تان
* غیر از این ها (لطفاً تشریح کنید)
1. **آیا از نهادهای خدماتی زیر که می توانند به شخص مورد مراقبت شما کمک نمایند آگاهی دارید؟**

**همه موارد را علامت تیک (علامت صحیح √) بزنید!**

* بسته های مراقبت خانگی (Home Care Packages)
* برنامه حمایت در خانۀ کامنولت [Commonwealth Home Support program (CHSP)]
* مراقبت سالمندی من (My Aged Care)
* برنامه مراقبت در خانه و جامعه برای جوانان دارای معیوبیت [Home & Community Care Program for younger people with a disability (HACC PYP)]
* انجمن اطفال دارای معیوبیت (Association for Children with a Disability)
* غیر از این ها (لطفاً تشریح کنید)
1. **آیا برای سرزدن به این نهادهای خدماتی به مساعدت یا حمایت ضرورت دارید؟**
* بلی
* نه
1. **آیا توانسته اید برای شخص مورد مراقبت خود به این نهادهای خدماتی در موقع جهان شیوعی کُوید -19 دست یابید؟**
* بلی
* نه

1. **آیا توانسته اید برای شخص خودتان به این نهادهای خدماتی در موقع جهان شیوعی کُوید -19 دست یابید؟**
* بلی
* نه

**اگر نه، لطفاً شرح دهید**

1. **اگر به ده سال اینده، یعنی سال 2030 فکر کنید، با کدام جمله می توانید استفاده کرده و شرح دهید که در کجا بود و باش خواهید داشت و چرا برای شما اهمیت دارد؟**

# **گروپ حمایتی مراقبین**

1. **آیا علاقه دارید که جزءِ گروپ حمایت از مراقب در منطقۀ خودتان باشید؟**
* بلی

اگر بلی، لطفاً پُستکُود خود را بنویسید: …………………..

* نه
1. **آیا از مرکز فعالیت مراقبین لینبروک (Lynbrook Carers’ Hub) آگاهی دارید؟**

(مرکز فعالیت مراقبین لینبروک - Lynbrook Carers Hub هر روز جمعه جلسۀ دیدار دارد که در آن از رفاه و صحت احساسی/عاطفی مراقبان حمایت نموده و رهنمودهای عملی در مسیر کار مراقب فراهم می نماید)

* بلی
* نه
* شک دارم
1. **اگر به مرکز فعالیت مراقبین لینبروک (Lynbrook Carers’ Hub) مراجعه کرده اید، چه روزی برای شما بهترین روز خواهد بود؟**
* دوشنبه
* سه شنبه
* چهارشنبه
* پنجشنبه
* جمعه

# **دریافت معلومات**

1. **بهترین طریقه برای دریافت معلومات در باره حمایت از مراقب چیست؟**

**همه موارد را علامت تیک (علامت صحیح √) بزنید!**

* ویبسایت شاروالی کیسی (City of Casey website)
* رسانه های اجتماعی – خبرنامه های آنلاینی با رابط ها برای خدمات
* ایمیل
* ورق معلوماتی/ پوستر
* رو به رو / پیغام شفاهی
* تلفون
* و غیره (لطفاً تشریح کنید)
1. **آیا می خواهید در باره مطالب زیر معلومات دریافت کنید؟**

**همه موارد را علامت تیک (علامت صحیح √) بزنید!**

* حمایت و منابع کمکی برای نقش مراقبت شما؟
* مرکز فعالیت مراقبان لین بروک (Lynbrook Carers Hub?)
* خبرها و معلومات در باره Access and Inclusion (دستیابی و شمول همگانی)؟

**اگر بلی، لطفاً جزئیات خود را برای تماس ارائه کنید.**

**نام:**

**ایمیل:**

**بیانیۀ حفظ حریم خصوصی**

ما معلومات خصوصی شما را که در این فورم به ما داده اید بر اساس قانون حفظ حریم خصوصی و معلومات مصوب 2014 (Privacy and Data Protection Act 2014) مورد استفاده قرار می دهیم. می توانید به معلومات خصوصی خود با تماس گرفتن با مأمور حفظ حریم خصوصی (Privacy Officer) شماره 9705 5200 دست یابید. برای معلومات بیشتر لطفاً به پالیسی (خط مشی) حفظ حریم خصوصی (Privacy Policy) در [www.casey.vic.gov.au](http://www.casey.vic.gov.au) مراجعه نمایید.

**از شما برای صرف وقت تان جهت خانه پری این فورم سپاسگزاری می نماییم.**

## نتایج این نظر خواهی

وقتی که نتایج این نظر خواهی مورد تجزیه و تحلیل قرار گرفت، ما گزارش نتایج را از طریق ویبسایت شاروالی کیسی (City of Casey Websites) و مکاتبات ایمیلی به شما شریک خواهیم کرد.

اگر به معلومات بیشتر ضرورت داشته باشید با: سو وود (Sue Wood) ایمیل: swood@casey.vic.gov.au در تماس شوید.